# **Technical Support**

# Bulletin Nr. 15 – Instrumentation Problems



### Contents

- > Introduction
- Troubleshooting reading/display problems
- Troubleshooting problems related to digital inputs
- > Troubleshooting problems related to digital outputs (relays-SSR command)
- Troubleshooting problems related to TRIAC outputs
- Troubleshooting problems related to low voltage analog outputs (PWM, TK)
- Appendixes Probe tables

### **Introduction**

This document explains how to identify a potential fault or problem and determine its causes. The details provided will help you to distinguish faults from potential errors or non compatibility issues.

### Troubleshooting reading/display problems

- If the device displays an incorrect temperature
- If the device displays a probe error
- If the device displays a temperature, which does not change or changes incorrectly
- If the device displays a "reversed" temperature, i.e. the displayed value decreases while the temperature increases (for thermocouples only)

In this specific case the problem may originate from the probe or controller. Check the points described below, then follow the instructions in the tables:

- Verify that the probe selection <u>parameter has been correctly set</u> (H00, PSE...see the relevant technical data sheet).
- <u>Verify that connections have been correctly made and that the device is supplied with the correct voltage/power.</u>
- Verify that the correct sensor has been selected for the controller. Eliwell's instrumentation is compatible with several types of probes, depending on the type of controller. This information is usually provided on the labels of the controllers (see Bulletin 05 Labels).
- Verify that the measuring range has been correctly selected (top and bottom scale, for mA and V inputs only) using parameters H03/H04, Lci/Hci.

### PTC/NTC/Pt100/Pt100/Ni100

# Probe check Measure the resistance when the probe IS NOT CONNECTED: Multimetro/Tester $1K\Omega@25^{\circ}C^{*} \rightarrow \text{ is a PTC}$ $10K\Omega@25^{\circ}C^{*} \rightarrow \text{ is a NTC}$ $100\Omega@0^{\circ}C^{*} \rightarrow \text{ is a Pt100-Ni100}$ $1K\Omega@0^{\circ}C^{*} \rightarrow \text{ is a Pt1000}$ If no signal is present, replace the probe. NOTE: for PTC, NTC, Pt100 and Ni100 models, it is generally advisable to perform

### **Device check**

Connect an electric heater with a rating equivalent to the reference value and check the measured value (Example: for the PTC input, connect a  $1K\Omega$  electric heater and verify that the device reads about  $25^{\circ}$ C).



If no measurement is output, replace the device.

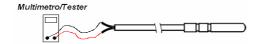
the measurements at different temperatures using as reference the tables in the Appendix

at the end of this document.

TCJ, K, S...(thermocouples)

### Probe check

Measure the voltage in mV (direct current) when the probe is NOT CONNECTED:



1.019mV@20°C\* → is a TCJ 0.798mV@20°C\* → is a TCK 0.113mV@20°C\* → is a TCS 0.111mV@20°C\* → is a TCR 0.790mV@20°C\* → is a TCT

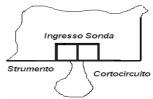
If no signal is present, replace the probe.

### **Device check**

1. Using a generator, apply a voltage equivalent to the reference one and check the measured value (example: for the TCJ input the device should read approximately 20°C when you apply a voltage of 1.019mV).



2. Short-circuit the probe input and verify that it is possible to measure the temperature of the cold coupling (that should approximately correspond to the ambient temperature or to the internal temperature of the controller that houses the cold coupling).



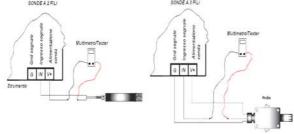
 Verify that the probe connections match the correct polarity using the cable colors as reference (see table at the end of the page) and following the instructions on the controller label.

If no measurement is output, replace the device.

EWHS280, 300, 310, EWPA 007, 030, or 0/4...20mA input

### Probe check

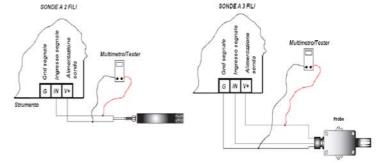
Measure the direct current in mA connecting a multimeter in series to the signal cable. The current value should be proportional to the measured value:



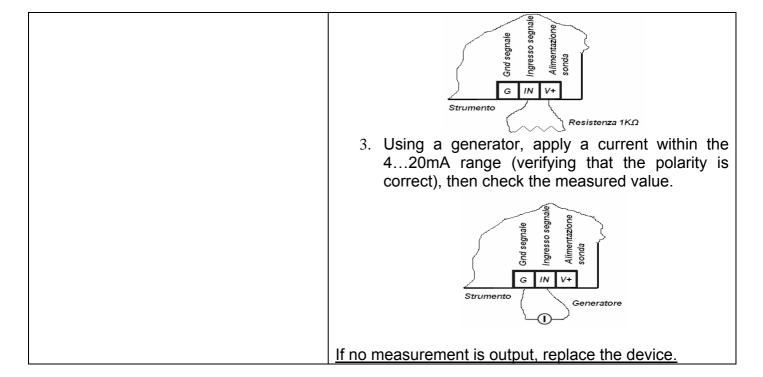
If no signal is available, replace the probe.

### Device check

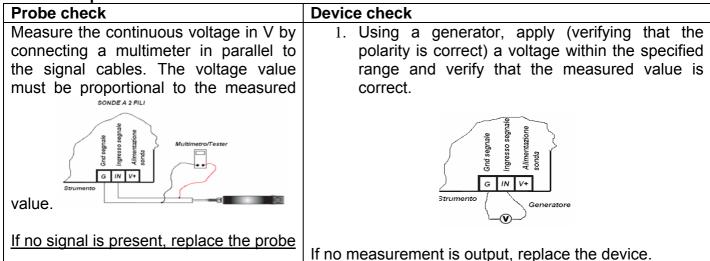
1. Check the supply voltage transmitted from the device to the probe using a multimeter. If the device is fitted with an external transformer, it is necessary to verify that the power of the latter is suitable and not below the required one.



2. If the device is fitted with an output that powers the sensor, connect a  $1K\Omega$  electric heater and verify that the device reads a value proportional to the specified measuring range.



### 0...1/5/10V input



<sup>\*</sup>Typical of single probes (value in  $\Omega$  or mV at a reference temperature). For additional details, see the tables at the end of the document:

### -If the device displays an "unstable" temperature

### -If the device displays an "unstable" temperature when the relay enables

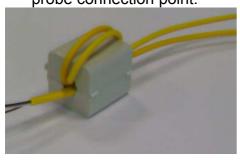
In the vast majority of cases, these problems originate from electromagnetic noise transmitted to the device through the probe cable and not filtered. In this specific case, check the points described below, then follow the instructions in the tables:

- 1. Separate the probe cables and the digital inputs from cable with ac voltage (motors, lamps, reactors or starters...).
- 2. Reduce to the minimum the length of the connection cables of probes and digital inputs.
- 3. Use a shielded cable, if noise persists. Check that the loop and grounding circuit work correctly, then connect the cable shielding to it.

### PTC/NTC/Pt100/Pt100/Ni100

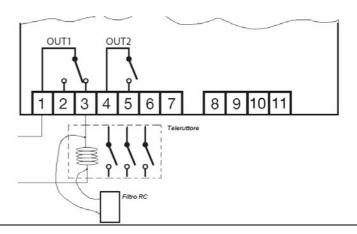
### **Probe check**

1. Apply noise filters (ferrites) to the probe placing them as close as possible to the device, as shown in the figure, in order to create a "loop" in the ferrite. If several probes are present, they can be filtered using the same ferrite. When using probes with cables in Vetrotex, remove the Vetrotex from the probe connection point.



### **Device check**

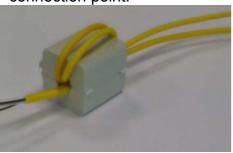
- 1. If the power supply is shared with other electronic devices or teleruptors and similar equipment, separate the power supply with a dedicated transformer/line.
- 2. Apply an RC filter ( $100\Omega+0,1uF$ ) connecting it in parallel to the coil of the driven teleruptor. When using several teleruptors, it is necessary to apply one filter per coil.



### TCJ, K, S...(thermocouples)

### **Probe check**

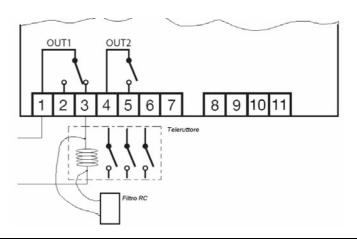
1. Apply noise filters (ferrites) to the probe placing them as close as possible to the device, as shown in the figure, in order to create a "loop" in the ferrite. If several probes are present, they can be filtered using the same ferrite. When using probes with cables in Vetrotex, remove the Vetrotex from the probe connection point.



2. Use "insulated" probes.

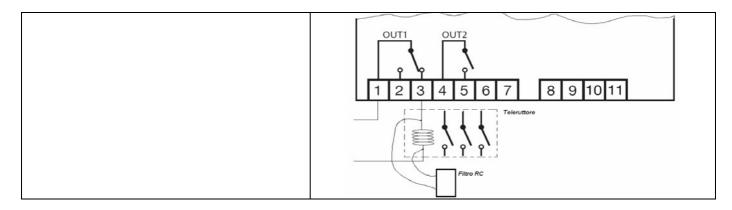
### **Device check**

- 1. If the power supply is shared with other electronic devices or teleruptors and similar equipment, separate the power supply with a dedicated transformer/line.
- 2.Apply an RC ( $100\Omega+0,1uF$ ) filter connecting it in parallel with the driven teleruptor. When using several teleruptors, apply a filter to each coil.



EWHS280, 300, 310, EWPA 007, 030 or 0/4...20mA, 0...1/5/10V input

| Probe check   | Device check |
|---|--------------|
| None, because the signals are low voltage current and/or voltage signals. | 1 1 2        |



### Troubleshooting problems related to digital inputs

- If the digital input does not perform the related action
- If the digital input performs the related action in "reverse" order
- If the digital input enables "randomly"

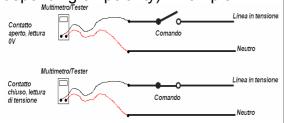
In this specific case, the problem may originate from the device that enables the digital input (switch, protection..., called command in the sections that follow) or the controller. Check the points described below, then follow the instructions in the tables:

- Verify that the digital input selection <u>parameter has been correctly set</u> (H11, H12, see technical data sheet) and that the polarity is correct.
- Verify that connections have been correctly made and that the device is supplied with the correct voltage/power.
- Verify that the correct command has been applied to the digital input. Remember that there are
  devices with "powered" digital inputs (which require the application of voltage to obtain the
  desired result) and "free from voltage" digital inputs (that do NOT require the application of
  voltage to obtain the desired result). In this specific case a command is any device (limit switch,
  micro-door, protection device.) able to interrupt/supply voltage (for powered inputs) or continuity
  (for free from voltage inputs).

"Powered" digital input

### **Command check**

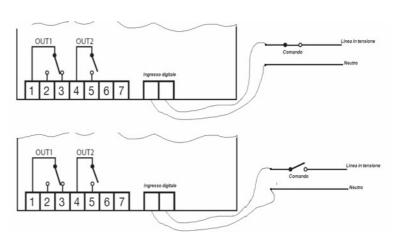
Disconnect the wires from the device input and use a multimeter to verify that the command delivers the required voltage (the command applies or removes the voltage, depending on polarity). Example:



If there is no variation and if no voltage is detected, the command will not work or is a "free of voltage" command, when the required on e should be a "powered" one.

### Device check

Apply the required voltage to the input (using the appropriate command or suitable cabling), then check the operation of the controller. Remove the voltage and check the reaction of the controller.



If no variation is detected, the input will not operate or the applied voltage will be below the required one.

### **NOTES**

1. If the voltage applied is significantly above the maximum one (for example 230V as opposed to the required 24V, the input may suffer

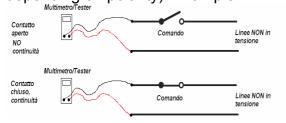
### permanent damage).

2. The application of a voltage below the required one does not cause damage.

"Free of voltage" digital input

### Command check

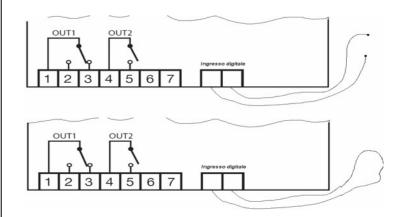
Disconnect the wires from the device and use a multimeter to verify that the command guarantees the necessary continuity (the command may generate an open/close contact depending on polarity). Example:



- If no variation occurs, the command does not work or there is a cable fault.
- 2. If the multimeter detects a voltage, the input is "powered" while the required one should be "free from voltage".

### Device check

Simulate the enabling of the digital input on the device by short-circuiting the terminals with a wire. Remove the wire and check the reaction of the controller.



If no variation is detected, the input is not working correctly

**NOTE** 

1. The application of voltage (for example 230V) to a "free from voltage" input may cause permanent damage to the input and controller).

The wiring of "free from voltage" digital inputs must be carried out following the references applicable to signal/low voltage cables (separation and insulation of powered cables from power ones).

Troubleshooting problems related to digital outputs (powered relays and outputs)

### -If the load does not enable

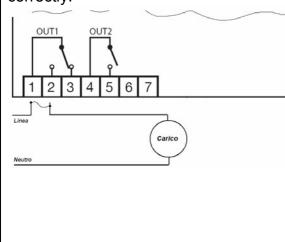
In this specific case the problem may originate from the driven load of the controller. Check the points described below, then follow the instructions in the tables:

- Verify that the digital output selection <u>parameter has been correctly set</u> (H21, H22, see technical data sheet) and that the polarity is correct.
- <u>Verify that connections have been correctly made and that the device is supplied with the correct voltage/power.</u>
- Verify that the load applied to the output has been correctly selected and complies with label data: maximum relay current, and maximum voltage/current for voltage outputs. It is useful to remember that unless otherwise required, relays are generally suitable to drive alternate current loads.

Relay output

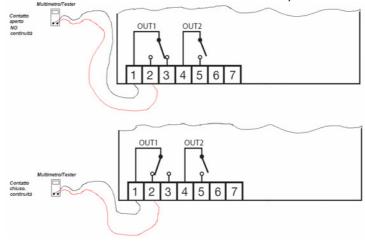
### Load check

Disconnect the wires from the relay output of the controller, supply directly the load and verify that it works correctly.



### **Device check**

Disconnect the load and use a multimeter to check that the relay contact enables/disables. The enabling/disabling status must correspond to the LED on the front panel of the device (the output should be OFF when the LED is off and vice versa).



### **NOTES**

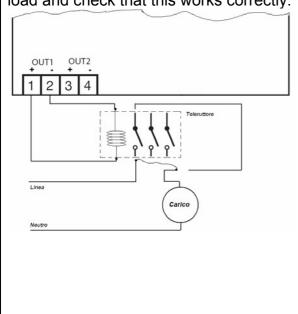
- 1. If the LED is on and the output is disabled, the output is presumably damaged.
- 2. If the LED is off and the output is disabled, check the programming (set point, operating mode...).

### **Powered output**

As specified at the beginning of the chapter, these are digital outputs (i.e. outputs that operate on an ON/OFF basis and not on modulation) that generate a voltage signal instead of a contact. Example: a disabled output generates 0V, while an enabled output generates 12V (with direct current). The output generally controls an auxiliary external teleruptor/relay or SSR, but never the load.

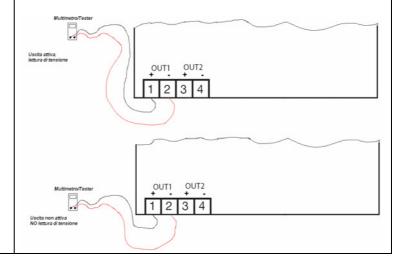
# Load check

Disconnect the wires from the powered output of the controller, supply directly the load and check that this works correctly.



### **Device check**

Disconnect the load and use a multimeter to check the presence of voltage, depending on the status of the output. The enabling/disabling status must correspond to the one of the LED on the front panel of the device (the output should be OFF when the LED is off and vice versa).



### **NOTES**

- 1. If the LED is on but the output is disabled, the relay is probably damaged.
- 2. If the LED is off and the output disabled, check the programming (set point, operating mode...).
- 3. Verify that the current absorbed by the auxiliary external teleruptor/relay or SSR does NOT exceed the maximum current that can be generated, as this condition could prevent the auxiliary external teleruptor/relay or SSR from enabling.

### Troubleshooting problems related to TRIAC outputs

### - If the load does not enable

### - If the load remains permanently active

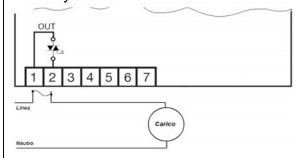
In this case the problem may originate from the driven load or the controller. Check the points described below, then follow the instructions in the tables:

- Verify that the TRIAC output selection and operation <u>parameters have been correctly set</u> (see the relevant datasheets and the manual).
- <u>Verify that the connections have been correctly made and that the device is supplied at the required voltage/power.</u>
- Verify that the correct load has been applied to the output and that it complies with label data: maximum current, maximum voltage.

TRIAC outputs can generally be used to drive loads with ON/OFF or proportional adjustment. The type of adjustment varies according to the electronic controller used. When an ON/OFF adjustment is used, the effect on the load is equivalent to that of a relay, except for the fact that there is no contact that opens or closes, but only a device (the TRIAC) that applies or removes the current from the load. When a proportional adjustment is used, the TRIAC applies/removes the current with a series of pulses. The higher the frequency and amplitude, and the wider is the interval of time during which the load could be enabled (it could correspond to a higher motor speed) and vice versa. This adjustment is called cut-off (see Bulletin 13-Glossary).

### Load check

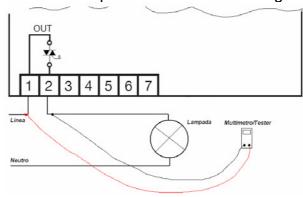
Disconnect the wires from the TRIAC output of the controller, supply the load directly and verify that it is working correctly.



**NOTE**: if the TRIAC is configured for a proportional adjustment, this connection forces it to maximum speed.

### **Device check**

It is advisable to disconnect the load and replace it with a 100W@230V incandescence lamp. When the reference unit changes (for example temperature), the intensity of the light emitted by the lamp should also change. Use a multimeter connected in parallel to measure voltage variations.



### **NOTES**

1. The TRIAC output cannot be tested without a load, because it always requires the

application of a load.

- 2. It is generally advisable to connect the multimeter as close as possible to the output to be able to verify its operation and exclude the controller from possible causes.
- 3. If the output is working correctly, the connected load may not be suitable to be adjusted with a cut-off control.
- 4. For the ON/OFF adjustment (directed to the load or teleruptor) if this is always active: the load or teleruptor generates a very small impedance and the recirculation currents enable the TRIAC. Replace the load with a suitable one.

### Troubleshooting problems related to low voltage analog outputs (PWM, TK)

- If the load does not enable
- If the load remains permanently active

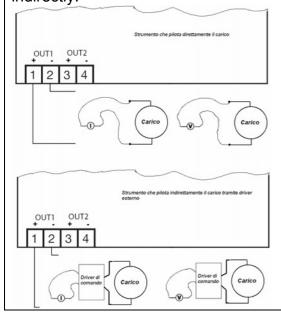
In this specific case the problem may originate from the driven load, the controller or the driver controlled by the low voltage analog output. Check the points described below, then follow the instructions in the tables:

- Verify that the output selection and operation <u>parameters have been correctly set</u> (type, top and bottom scale; see the relevant datasheets and manual).
- Verify that the connections have been made correctly and that the device is supplied at the required voltage/power.
- Verify that the load applied to the output has been correctly applied and complies with the label data: maximum current, maximum voltage, maximum or minimum applicable resistance.

Analog outputs (0/4...20mA, 0...1/5/10V)

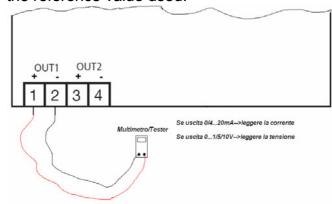
### Load check

Disconnect the wires from the analog output and use a current or voltage generator (depending on the load) to simulate the command signal. Verify that the load is working correctly. The examples below refer to cases in which the load is managed directly and indirectly.



### **Device check**

Disconnect the load and use a multimeter to measure the supplied current or voltage (depending on the type of output). This will vary according to the reference value used.



### **NOTE**

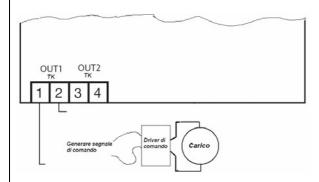
1. If the output works correctly, the connected load may have an excessively high resistance (for current signals) or an excessively low one (for voltage signals) as compared to the controller data.

### Low voltage outputs (PWM, TK)

This type of output acts as command signal for power drivers, but it generally never controls a load directly.

### Load check

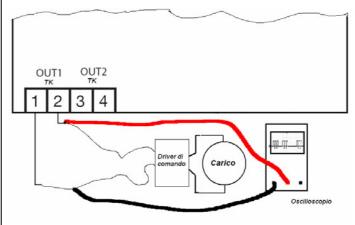
Disconnect the wires from the output and simulate a command signal equivalent to the one of the controller, verifying that the load works correctly.



**NOTE**: as this kind of test is rather complex, it is generally easier to try using a second command driver.

### **Device check**

After connecting the load, use an oscilloscope to check the output variation. The variation mode changes according to the settings. However, in this phase, it is generally sufficient to measure the signal amplitude variation or the variation that occurs when the signal is generated.



**NOTE**: as this kind of test is rather complex, it is generally easier to try using a second controller.

# Silicon temperature sensors

KTY81-1 series

**Table 2** Ambient temperature, corresponding resistance, temperature coefficient and maximum expected temperature error for KTY81-121 and KTY81-122

 $I_{cont} = 1 \text{ mA}.$ 

| 1    | IENT<br>RATURE | TEMP.<br>COEFF. |                   | KTY  | 81-121         |       | KTY81-122             |      |      |       |
|------|----------------|-----------------|-------------------|------|----------------|-------|-----------------------|------|------|-------|
| (°C) | (°F)           | (%/K)           | RESISTANCE<br>(Ω) |      | TEMP.<br>ERROR | R     | RESISTANCE $(\Omega)$ |      |      |       |
|      |                |                 | MIN.              | TYP. | MAX.           | (K)   | MIN.                  | TYP. | MAX. | (K)   |
| -55  | -67            | 0.99            | 471               | 485  | 500            | ±3.02 | 480                   | 495  | 510  | ±3.02 |
| -50  | -58            | 0.98            | 495               | 510  | 524            | ±2.92 | 505                   | 520  | 535  | ±2.92 |
| -40  | -40            | 0.96            | 547               | 562  | 576            | ±2.74 | 558                   | 573  | 588  | ±2.74 |
| -30  | -22            | 0.93            | 603               | 617  | 632            | ±2.55 | 615                   | 630  | 645  | ±2.55 |
| -20  | -4             | 0.91            | 662               | 677  | 691            | ±2.35 | 676                   | 690  | 705  | ±2.35 |
| -10  | 14             | 0.88            | 726               | 740  | 754            | ±2.14 | 741                   | 755  | 769  | ±2.14 |
| 0    | 32             | 0.85            | 794               | 807  | 820            | ±1.91 | 810                   | 823  | 836  | ±1.91 |
| 10   | 50             | 0.83            | 865               | 877  | 889            | ±1.67 | 883                   | 895  | 907  | ±1.67 |
| 20   | 68             | 0.80            | 941               | 951  | 962            | ±1.41 | 960                   | 971  | 982  | ±1.41 |
| 25   | 77             | 0.79            | 980               | 990  | 1000           | ±1.27 | 1000                  | 1010 | 1020 | ±1.27 |
| 30   | 86             | 0.78            | 1018              | 1029 | 1041           | ±1.39 | 1039                  | 1050 | 1062 | ±1.39 |
| 40   | 104            | 0.75            | 1097              | 1111 | 1125           | ±1.64 | 1120                  | 1134 | 1148 | ±1.64 |
| 50   | 122            | 0.73            | 1180              | 1196 | 1213           | ±1.91 | 1204                  | 1221 | 1238 | ±1.91 |
| 60   | 140            | 0.71            | 1266              | 1286 | 1305           | ±2.19 | 1291                  | 1312 | 1332 | ±2.19 |
| 70   | 158            | 0.69            | 1355              | 1378 | 1402           | ±2.49 | 1382                  | 1406 | 1430 | ±2.49 |
| 80   | 176            | 0.67            | 1447              | 1475 | 1502           | ±2.8  | 1477                  | 1505 | 1533 | ±2.8  |
| 90   | 194            | 0.65            | 1543              | 1575 | 1607           | ±3.12 | 1574                  | 1607 | 1639 | ±3.12 |
| 100  | 212            | 0.63            | 1642              | 1679 | 1716           | ±3.46 | 1676                  | 1713 | 1750 | ±3.46 |
| 110  | 230            | 0.61            | 1745              | 1786 | 1828           | ±3.83 | 1780                  | 1823 | 1865 | ±3.83 |
| 120  | 248            | 0.58            | 1849              | 1896 | 1943           | ±4.33 | 1886                  | 1934 | 1982 | ±4.33 |
| 125  | 257            | 0.55            | 1900              | 1950 | 2000           | ±4.66 | 1938                  | 1989 | 2041 | ±4.66 |
| 130  | 266            | 0.52            | 1950              | 2003 | 2056           | ±5.07 | 1989                  | 2044 | 2098 | ±5.07 |
| 140  | 284            | 0.45            | 2044              | 2103 | 2162           | ±6.28 | 2 085                 | 2146 | 2206 | ±6.28 |
| 150  | 302            | 0.35            | 2124              | 2189 | 2254           | ±8.55 | 2167                  | 2233 | 2299 | ±8.55 |

2. Table for NTC probe. Source: SEMITEC ®, reference 103-AT 2 and/or 103-AT II

| Temperature | Туре   |        |             |             |        |       |
|-------------|--------|--------|-------------|-------------|--------|-------|
| (°C)        | 102AT  | 202AT  | 502AT       | 103AT       | 203AT  | 503AT |
| <b>-50</b>  | 24.46  | 55.66  | 154.6       | 329.5       | 1253   | 3168  |
| -45         | 18.68  | 42.17  | 116.5       | 116.5 247.7 |        | 2257  |
| -40         | 14.43  | 32.34  | 88.91       | 188.5       | 642.0  | 1632  |
| -35         | 11.23  | 24.96  | 68.19       | 144.1       | 465.8  | 1186  |
| -30         | 8.834  | 19.48  | 52.87       | 111.3       | 342.5  | 872.8 |
| -25         | 6.998  | 15.29  | 41.21       | 86.43       | 253.6  | 646.3 |
| -20         | 5.594  | 12.11  | 32.44       | 67.77       | 190.0  | 484.3 |
| <b>-15</b>  | 4.501  | 9.655  | 25.66       | 53.41       | 143.2  | 364.6 |
| <b>-10</b>  | 3.651  | 7.763  | 20.48       | 42.47       | 109.1  | 277.5 |
| -5          | 2.979  | 6.277  | 16.43       | 33.90       | 83.75  | 212.3 |
| 0           | 2.449  | 5.114  | 13.29       | 27.28       | 64.88  | 164.0 |
| 5           | 2.024  | 4.188  | 10.80       | 22.05       | 50.53  | 127.5 |
| 10          | 1.684  | 3.454  | 8.840       | 17.96       | 39.71  | 99.99 |
| 15          | 1.408  | 2.862  | 7.267       | 14.69       | 31.36  | 78.77 |
| 20          | 1.184  | 2.387  | 6.013       | 12.09       | 24.96  | 62.56 |
| 25          | 1.000  | 2.000  | 5.000 10.00 |             | 20.00  | 50.00 |
| 30          | 0.8486 | 1.684  | 4.179       | 8.313       | 16.12  | 40.20 |
| 35          | 0.7229 | 1.424  | 3.508       | 6.940       | 13.06  | 32.48 |
| 40          | 0.6189 | 1.211  | 2.961       | 5.827       | 10.65  | 26.43 |
| 45          | 0.5316 | 1.033  | 2.509       | 4.911       | 8.716  | 21.59 |
| 50          | 0.4587 | 0.8854 | 2.137       | 4.160       | 7.181  | 17.75 |
| 55          | 0.3967 | 0.7620 | 1.826       | 3.536       | 5.941  | 14.64 |
| 60          | 0.3446 | 0.6587 | 1.567       | 3.020       | 4.943  | 12.15 |
| 65          | 0.3000 | 0.5713 | 1.350       | 2.588       | 4.127  | 10.13 |
| 70          | 0.2622 | 0.4975 | 1.168       | 2.228       | 3.464  | 8.482 |
| 75          | 0.2285 | 0.4343 | 1.014       | 1.924       | 2.916  | 7.129 |
| 80          | 0.1999 | 0.3807 | 0.8835      | 1.668       | 2.468  | 6.022 |
| 85          | 0.1751 | 0.3346 | 0.7722      | 1.451       | 2.096  | 5.105 |
| 90          | 0.1536 | 0.2949 | 0.6771      | 1.266       | 1.788  | 4.345 |
| 95          |        |        | 0.5961      | 1.108       | 1.530  | 3.712 |
| 100         |        |        | 0.5265      | 0.9731      | 1.315  | 3.185 |
| 105         |        |        | 0.4654      | 0.8572      | 1.134  | 2.741 |
| 110         |        |        | 0.4128      | 0.7576      | 0.9807 | 2.369 |
|             |        |        |             |             |        |       |

 $\text{Unit}(k\Omega)$ 

# 3. Table for NTC probe with extended range. Source: SAMITAL $\ensuremath{\mathbb{R}}$

| Temperature °C | R nominal (Ohm) | R minimum (Ohm) | R maximum (Ohm) |
|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| -40            | 333562.40       | 321653.63       | 345877.49       |
| -35            | 241071.91       | 233032.08       | 249364.19       |
| -30            | 176081.50       | 170610.62       | 181709.63       |
| -25            | 129925.34       | 126175.88       | 133772.84       |
| -20            | 96807.31        | 94221.29        | 99454.36        |
| -15            | 72808.80        | 71015.42        | 74640.00        |
| -10            | 55252.84        | 54003.53        | 56525.40        |
| -5             | 42292.22        | 41418.92        | 43179.62        |
| 0              | 32639.86        | 32028.04        | 33260.04        |
| 5              | 25390.50        | 24961.55        | 25824.25        |
| 10             | 19901.65        | 19601.20        | 20204.69        |
| 15             | 15713.31        | 15503.54        | 15924.32        |
| 20             | 12493.34        | 12347.77        | 12639.36        |
| 25             | 10000.00        | 9900.00         | 10100.00        |
| 30             | 8055.92         | 7962.44         | 8149.68         |
| 35             | 6530.00         | 6444.07         | 6616.41         |
| 40             | 5324.61         | 5246.50         | 5403.33         |
| 45             | 4366.54         | 4296.09         | 4437.70         |
| 50             | 3600.53         | 3537.32         | 3664.51         |
| 55             | 2984.58         | 2928.06         | 3041.89         |
| 60             | 2486.57         | 2436.14         | 2537.78         |
| 65             | 2081.77         | 2036.84         | 2127.48         |
| 70             | 1751.07         | 1711.05         | 1791.84         |
| 75             | 1479.56         | 1443.92         | 1515.93         |
| 80             | 1255.60         | 1223.85         | 1288.05         |
| 85             | 1070.01         | 1041.71         | 1098.98         |
| 90             | 915.55          | 890.28          | 941.43          |
| 95             | 786.43          | 763.86          | 809.59          |
| 100            | 678.07          | 657.87          | 698.81          |
| 105            | 586.75          | 568.66          | 605.36          |
| 110            | 509.52          | 493.28          | 526.23          |
| 115            | 443.94          | 429.35          | 458.98          |
| 120            | 388.06          | 374.93          | 401.61          |
| 125            | 340.29          | 328.45          | 352.52          |
| 130            | 299.31          | 288.62          | 310.36          |
| 135            | 264.04          | 254.37          | 274.05          |
| 140            | 233.58          | 224.82          | 242.66          |
| 145            | 207.21          | 199.26          | 215.46          |
| 150            | 184.31          | 177.08          | 191.81          |

# 4. Table for Pt100 probe

| Temp °C | Resistance (Ohm) |
|---------|------------------|
|         | •                |
| -200    | 18,52            |
| -190    | 22,83            |
| -180    | 27,10            |
| -170    | 31,34            |
| -160    | 35,54            |
| -150    | 39,72            |
| -140    | 43,88            |
| -130    | 48,00            |
| -120    | 52,11            |
| -110    | 56,19            |
| -100    | 60,26            |
| -90     | 64,30            |
| -80     | 68,33            |
| -70     | 72,33            |
| -60     | 76,33            |
| -50     | 80,31            |
| -40     | 84,27            |
| -30     | 88,22            |
| -20     | 92,16            |
| -10     | 96,09            |
| 0       | 100,00           |
| 10      | 103,90           |
| 20      | 107,79           |
| 30      | 111,67           |
| 40      | 115,54           |
| 50      | 119,40           |
| 60      | 123,24           |
| 70      | 127,08           |
| 80      | 130,90           |
| 90      | 134,71           |
| 100     | 138,51           |
| 110     | 142,29           |
| 120     | 146,07           |
| 130     | 149,83           |
| 140     | 153,58           |
| 150     | 157,33           |
| 150     | 157,33           |

| Temp °C | Resistance (Ohm) |
|---------|------------------|
| 160     | 161,05           |
| 170     | 164,77           |
| 180     | 168,48           |
| 190     | 172,17           |
| 200     | 175,86           |
| 210     | 179,53           |
| 220     | 183,19           |
| 230     | 186,84           |
| 240     | 190,47           |
| 250     | 194,10           |
| 260     | 197,71           |
| 270     | 201,31           |
| 280     | 204,90           |
| 290     | 208,48           |
| 300     | 212,05           |
| 310     | 215,61           |
| 320     | 219,15           |
| 330     | 222,68           |
| 340     | 226,21           |
| 350     | 229,72           |
| 360     | 233,21           |
| 370     | 236,70           |
| 380     | 240,18           |
| 390     | 243,64           |
| 400     | 247,09           |
| 410     | 250,53           |
| 420     | 253,96           |
| 430     | 257,38           |
| 440     | 260,78           |
| 450     | 264,18           |
| 460     | 267,56           |
| 470     | 270,93           |
| 480     | 274,29           |
| 490     | 277,64           |
| 500     | 280,98           |
| 510     | 284,30           |

| Temp °C | Resistance (Ohm) |
|---------|------------------|
| 520     | 287,62           |
| 530     |                  |
|         | 290,92           |
| 540     | 294,21           |
| 550     | 297,49           |
| 560     | 300,75           |
| 570     | 304,01           |
| 580     | 307,25           |
| 590     | 310,49           |
| 600     | 313,71           |
| 610     | 316,92           |
| 620     | 320,12           |
| 630     | 323,30           |
| 640     | 326,48           |
| 650     | 329,64           |
| 660     | 332,79           |
| 670     | 335,93           |
| 680     | 339,06           |
| 690     | 342,18           |
| 700     | 345,28           |
| 710     | 348,38           |
| 720     | 351,46           |
| 730     | 354,53           |
| 740     | 357,59           |
| 750     | 360,64           |
| 760     | 363,67           |
| 770     | 366,70           |
| 780     | 369,71           |
| 790     | 372,71           |
| 800     | 375,70           |
| 810     | 378,68           |
| 820     | 381,65           |
| 830     | 384,60           |
| 840     | 387,55           |
| 850     | 390,48           |

# 5. Table for Ni100 probe

| Temp °C | Resistance |
|---------|------------|
| -60     | 69,5       |
| -50     | 74,3       |
| -40     | 79,1       |
| -30     | 84,2       |
| -20     | 89,3       |
| -10     | 94,6       |
| 0       | 100,0      |
| 10      | 105,6      |
| 20      | 111,2      |
| 30      | 117,1      |
| 40      | 123,0      |
| 50      | 129,1      |
| 60      | 135,3      |
| 70      | 141,7      |
| 80      | 148,3      |
| 90      | 154,9      |
| 100     | 161,8      |
| 110     | 168,8      |
| 120     | 176,0      |
| 130     | 183,3      |
| 140     | 190,9      |
| 150     | 198,7      |
| 160     | 206,6      |
| 170     | 214,8      |
| 180     | 232,2      |

# 6. Table for Pt1000 probe

| Temperatura | R nominal (Ohm) |
|-------------|-----------------|
| -200        | 185,281         |
| -190        | 228,327         |
| -180        | 271,029         |
| -170        | 313,408         |
| -160        | 355,484         |
| -150        | 397,277         |
| -140        | 438,803         |
| -130        | 480,081         |
| -120        | 521,127         |
| -110        | 561,954         |
| -100        | 602,578         |
| -90         | 643,012         |
| -80         | 683,267         |
| -70         | 723,355         |
| -60         | 763,286         |
| -50         | 803,068         |
| -40         | 842,71          |
| -30         | 882,218         |
| -20         | 921,6           |
| -10         | 960,859         |
| 0           | 1000            |
| 10          | 1039,025        |
| 20          | 1077,936        |
| 30          | 1116,731        |
| 40          | 1155,411        |
| 50          | 1193,976        |
| 60          | 1232,426        |
| 70          | 1270,761        |
| 80          | 1308,981        |
| 90          | 1347,085        |
| 100         | 1385,075        |
| 110         | 1422,949        |
| 120         | 1460,709        |
| 130         | 1498,353        |
| 140         | 1535,882        |
| 150         | 1573,296        |

| Temperatura | R nominal (Ohm) |
|-------------|-----------------|
| 160         | 1610,595        |
| 170         | 1647,779        |
| 180         | 1684,848        |
| 190         | 1721,801        |
| 200         | 1758,64         |
| 210         | 1795,363        |
| 220         | 1831,972        |
| 230         | 1868,465        |
| 240         | 1904,843        |
| 250         | 1941,106        |
| 260         | 1977,254        |
| 270         | 2013,287        |
| 280         | 2049,205        |
| 290         | 2085,007        |
| 300         | 2120,695        |
| 310         | 2156,267        |
| 320         | 2191,725        |
| 330         | 2227,067        |
| 340         | 2262,294        |
| 350         | 2297,406        |
| 360         | 2332,403        |
| 370         | 2367,285        |
| 380         | 2402,052        |
| 390         | 2436,703        |
| 400         | 2471,24         |
| 410         | 2505,661        |
| 420         | 2539,968        |
| 430         | 2574,159        |
| 440         | 2608,235        |
| 450         | 2642,196        |
| 460         | 2676,042        |
| 470         | 2709,773        |
| 480         | 2743,389        |
| 490         | 2776,889        |
| 500         | 2810,275        |
| 510         | 2843,545        |
|             |                 |

| Temperatura | R nominal (Ohm) |
|-------------|-----------------|
| 520         | 2876,701        |
| 530         | 2909,741        |
| 540         | 2942,666        |
| 550         | 2975,476        |
| 560         | 3008,171        |
| 570         | 3040,751        |
| 580         | 3073,216        |
| 590         | 3105,565        |
| 600         | 3137,8          |
| 610         | 3169,919        |
| 620         | 3201,924        |
| 630         | 3233,813        |
| 640         | 3265,587        |
| 650         | 3297,246        |
| 660         | 3328,79         |
| 670         | 3360,219        |
| 680         | 3391,533        |
| 690         | 3422,731        |
| 700         | 3453,815        |
| 710         | 3484,783        |
| 720         | 3515,637        |
| 730         | 3546,375        |
| 740         | 3576,998        |
| 750         | 3607,506        |
| 760         | 3637,899        |
| 770         | 3668,177        |
| 780         | 3698,34         |
| 790         | 3728,387        |
| 800         | 3758,32         |
| 810         | 3788,137        |
| 820         | 3817,84         |
| 830         | 3847,427        |
| 840         | 3876,899        |
| 850         | 3906,256        |

# 7. Table for TCJ, K, S...probe (thermocouples, f.em in mV)

TCK

| °C   | 0      | -10    | -20    | -30    | 40     | -50    | -60    | -70    | -80    | -90    |
|------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| -200 | -5,891 | -6,035 | -6,158 | -6,262 | -6,344 | -6,404 | -6,441 | -6,458 |        |        |
| -100 | -3,554 | -3,852 | -4,138 | -4,411 | -4,669 | -4,913 | -5,141 | -5,354 | -5,550 | -5,730 |
| 0    | 0,000  | -0,392 | -0,778 | -1,156 | -1,527 | -1,889 | -2,243 | -2,587 | -2,920 | -3,243 |
|      | 10     | 20     | 30     | 40     | 50     | 60     | 70     | 80     | 90     | 100    |
| 0    | 0,000  | 0,397  | 0,798  | 1,203  | 1,612  | 2,023  | 2,436  | 2,851  | 3,267  | 3,682  |
| 100  | 4,096  | 4,509  | 4,920  | 5,328  | 5,735  | 6,138  | 6,540  | 6,941  | 7,340  | 7,739  |
| 200  | 8,138  | 8,539  | 8,940  | 9,343  | 9,747  | 10,153 | 10,561 | 10,971 | 11,382 | 11,795 |
| 300  | 12,209 | 12,624 | 13,040 | 13,457 | 13,874 | 14,293 | 14,713 | 15,133 | 15,554 | 15,975 |
| 400  | 16,397 | 16,820 | 17,243 | 17,667 | 18,091 | 18,516 | 18,941 | 19,366 | 19,792 | 20,218 |
| 500  | 20,644 | 21,071 | 21,497 | 21,924 | 22,350 | 22,776 | 23,203 | 23,629 | 24,055 | 24,480 |
| 600  | 24,905 | 25,330 | 25,755 | 26,179 | 26,602 | 27,025 | 27,447 | 27,869 | 28,289 | 28,710 |
| 700  | 29,129 | 29,548 | 29,965 | 30,382 | 30,798 | 31,213 | 31,628 | 32,041 | 32,453 | 32,865 |
| 800  | 33,275 | 33,685 | 34,093 | 34,501 | 34,908 | 35,313 | 35,718 | 36,121 | 36,524 | 36,925 |
| 900  | 37,326 | 37,725 | 38,124 | 38,522 | 38,918 | 39,314 | 39,708 | 10,101 | 40,490 | 40,885 |
| 1000 | 41,276 | 41,665 | 42,053 | 42,440 | 42,826 | 43,211 | 43,595 | 43,978 | 44,359 | 44,740 |
| 1100 | 45,119 | 45,497 | 45,873 | 46,249 | 46,623 | 46,995 | 47,367 | 47,737 | 48,105 | 48,473 |
| 1200 | 48,838 | 49,202 | 49,565 | 49,926 | 50,286 | 50,644 | 51,000 | 51,355 | 51,708 | 52,060 |
| 1300 | 52,410 | 52,759 | 53,106 | 53,451 | 53,795 | 54,138 | 54,479 | 54,819 |        |        |

TCJ

| °C                | 0      | -10    | -20    | -30    | 40     | -50    | -60    | -70    | -80    | -90    |
|-------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| -200              | -7,890 | -8,095 |        |        |        |        |        |        |        |        |
| -100              | -4,633 | -5,037 | -5,426 | -5,801 | -6,159 | -6,500 | -6,821 | -7,123 | -7,403 | -7,659 |
| 0                 | 0,000  | -0,501 | -0,995 | -1,482 | -1,961 | -2,431 | -2,893 | -3,344 | -3,786 | -4,215 |
|                   | 10     | 20     | 30     | 40     | 50     | 60     | 70     | 80     | 90     | 100    |
| 0                 | 0,000  | 0,507  | 1,019  | 1,537  | 2,059  | 2,585  | 3,116  | 3,650  | 4,187  | 4,726  |
| 100               | 5,269  | 5,814  | 6,360  | 6,909  | 7,459  | 8,010  | 8,562  | 9,115  | 9,669  | 10,224 |
| 200               | 10,779 | 11,334 | 11,889 | 12,445 | 13,000 | 13,555 | 14,110 | 14,665 | 15,219 | 15,773 |
| 300               | 16,327 | 16,881 | 17,434 | 17,986 | 18,538 | 19,090 | 19,642 | 20,194 | 20,745 | 21,297 |
| 400               | 21,848 | 22,400 | 22,952 | 23,504 | 24,057 | 24,610 | 25,164 | 25,720 | 26,276 | 26,834 |
| 500               | 27,393 | 27,953 | 28,516 | 29,080 | 29,647 | 30,216 | 30,788 | 31,362 | 31,939 | 32,519 |
| 600               | 33,102 | 33,689 | 34,279 | 34,873 | 35,470 | 36,071 | 36,675 | 37,284 | 37,896 | 38,512 |
| 700               | 39,132 | 39,755 | 40,382 | 41,012 | 41,645 | 42,281 | 42,919 | 43,559 | 44,203 | 44,848 |
| 800               | 45,494 | 46,141 | 46,786 | 47,431 | 48,074 | 48,715 | 49,353 | 49,989 | 50,622 | 51,251 |
| 900               | 51,877 | 52,500 | 53,119 | 53,735 | 54,347 | 54,956 | 55,561 | 56,164 | 56,763 | 57,360 |
| <mark>1000</mark> | 57,953 | 58,545 | 59,134 | 59,721 | 60,307 | 60,890 | 61,473 | 62,054 | 62,634 | 63,214 |
| <mark>1100</mark> | 63,792 | 64,370 | 64,948 | 65,525 | 66,102 | 66,679 | 67,255 | 67,831 | 68,406 | 68,980 |
| 1200              | 69,553 |        |        |        |        |        | -      |        |        |        |

### **TCS**

| °C   | 0      | -10    | -20    | -30    | -40    | -50    | -60    | -70    | -80    | -90    |
|------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 0    | 0,000  | -0,053 | -0,103 | -0,150 | -0,194 | -0,236 |        |        |        |        |
|      | 10     | 20     | 30     | 40     | 50     | 60     | 70     | 80     | 90     | 100    |
| 0    | 0,000  | 0,055  | 0,113  | 0,173  | 0,235  | 0,299  | 0,365  | 0,433  | 0,502  | 0,573  |
| 100  | 0,646  | 0,720  | 0,795  | 0,872  | 0,950  | 1,029  | 1,110  | 1,191  | 1,273  | 1,357  |
| 200  | 1,441  | 1,526  | 1,612  | 1,698  | 1,786  | 1,874  | 1,962  | 2,052  | 2,141  | 2,232  |
| 300  | 2,323  | 2,415  | 2,507  | 2,599  | 2,692  | 2,786  | 2,880  | 2,974  | 3,096  | 3,164  |
| 400  | 3,259  | 3,355  | 3,451  | 3,548  | 3,645  | 3,742  | 3,840  | 3,938  | 4,036  | 3,134  |
| 500  | 4,233  | 4,332  | 4,432  | 4,532  | 4,632  | 4,732  | 4,833  | 4,934  | 5,035  | 5,137  |
| 600  | 5,239  | 5,341  | 5,443  | 5,546  | 5,659  | 5,753  | 5,857  | 5,961  | 6,065  | 6,170  |
| 700  | 6,275  | 6,381  | 6,486  | 6,593  | 6,699  | 6,806  | 6,913  | 7,020  | 7,128  | 7,236  |
| 800  | 7,345  | 7,454  | 7,563  | 7,673  | 7,783  | 7,893  | 8,003  | 8,114  | 8,226  | 8,337  |
| 900  | 8,449  | 8,562  | 8,674  | 8,787  | 8,900  | 9,014  | 9,128  | 9,242  | 9,357  | 9,472  |
| 1000 | 9,587  | 9,703  | 9,819  | 9,935  | 10,051 | 10,168 | 10,285 | 10,403 | 10,520 | 10,638 |
| 1100 | 10,757 | 10,875 | 10,994 | 11,113 | 11,232 | 11,351 | 11,471 | 11,590 | 11,710 | 11,830 |
| 1200 | 11,951 | 12,071 | 12,191 | 12,312 | 12,433 | 12,554 | 12,675 | 12,796 | 12,917 | 13,038 |
| 1300 | 13,159 | 13,280 | 13,402 | 13,523 | 13,644 | 13,766 | 13,887 | 14,009 | 14,130 | 14,251 |
| 1400 | 14,373 | 14,494 | 14,615 | 14,736 | 14,857 | 14,978 | 15,099 | 15,220 | 15,341 | 15,461 |
| 1500 | 15,582 | 15,702 | 15,822 | 15,942 | 16,062 | 16,182 | 16,301 | 16,420 | 16,539 | 16,658 |
| 1600 | 16,777 | 16,895 | 17,013 | 17,131 | 17,249 | 17,366 | 17,483 | 17,600 | 17,717 | 17,832 |
| 1700 | 17,947 | 18,061 | 18,174 | 18,825 | 18,395 | 18,503 | 18,609 | •      |        |        |

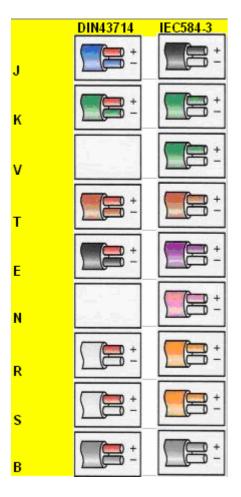
## TCR

| °C   | 0      | -10    | -20    | -30    | -40    | -50    | -60    | -70    | -80    | -90    |
|------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 0    | 0,000  | -0,051 | -0,100 | -0,145 | -0,188 | -0,226 | 1      |        |        |        |
|      | 10     | 20     | 30     | 40     | 50     | 60     | 70     | 80     | 90     | 100    |
| 0    | 0,000  | 0,054  | 0,111  | 0,171  | 0,232  | 0,296  | 0,363  | 0,431  | 0,501  | 0,573  |
| 100  | 0,647  | 0,723  | 0,800  | 0,879  | 0,959  | 1,041  | 1,124  | 1,208  | 1,294  | 1,381  |
| 200  | 1,469  | 1,558  | 1,648  | 1,739  | 1,831  | 1,923  | 2,017  | 2,112  | 2,207  | 2,304  |
| 300  | 2,401  | 2,498  | 2,597  | 2,696  | 2,796  | 2,896  | 2,997  | 3,099  | 3,201  | 3,304  |
| 400  | 3,408  | 3,512  | 3,616  | 3,721  | 3,827  | 3,933  | 4,040  | 4,147  | 4,255  | 4,363  |
| 500  | 4,471  | 4,580  | 4,690  | 4,800  | 4,910  | 5,021  | 5,133  | 5,245  | 5,357  | 5,470  |
| 600  | 5,583  | 5,697  | 5,812  | 5,926  | 6,041  | 6,157  | 6,237  | 6,390  | 6,507  | 6,625  |
| 700  | 6,743  | 6,861  | 6,980  | 7,100  | 7,220  | 7,340  | 7,461  | 7,583  | 7,705  | 7,827  |
| 800  | 7,950  | 8,073  | 8,197  | 8,321  | 8,446  | 8,571  | 8,697  | 8,823  | 8,950  | 9,077  |
| 900  | 9,205  | 9,333  | 9,461  | 9,590  | 9,720  | 9,850  | 9,980  | 10,111 | 10,242 | 10,374 |
| 1000 | 10,506 | 10,638 | 10,771 | 10,905 | 11,039 | 11,173 | 11,307 | 11,442 | 11,578 | 11,714 |
| 1100 | 11,850 | 11,986 | 12,123 | 12,260 | 12,397 | 12,535 | 12,673 | 12,812 | 12,950 | 13,089 |
| 1200 | 13,228 | 13,367 | 13,507 | 13,646 | 13,786 | 13,926 | 14,066 | 14,207 | 14,347 | 14,488 |
| 1300 | 14,629 | 14,770 | 14,911 | 15,052 | 15,193 | 15,334 | 15,475 | 15,616 | 15,758 | 15,899 |
| 1400 | 16,040 | 16,181 | 16,323 | 16,464 | 16,605 | 16,746 | 16,887 | 17,028 | 17,169 | 17,310 |
| 1500 | 17,451 | 17,591 | 17,732 | 17,872 | 18,012 | 18,152 | 18,292 | 18,431 | 18,571 | 18,710 |
| 1600 | 18,849 | 18,988 | 19,126 | 19,264 | 19,402 | 19,540 | 19,677 | 19,814 | 19,951 | 20,087 |
| 1700 | 20,222 | 20,356 | 20,488 | 20,620 | 20,749 | 20,877 | 21,003 |        |        |        |

### **TCT**

| °C          | 0      | -10    | -20    | -30    | 40     | -50    | -60    | -70    | -80    | -90    |
|-------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| -200        | -5,603 | -5,753 | -5,888 | -6,007 | -6,105 | -6,180 | -6,232 | -6,258 |        |        |
| <u>-100</u> | -3,379 | -3,657 | -3,923 | -4,177 | -4,419 | -4,648 | -4,865 | -5,070 | -5,261 | -5,439 |
| 0           | 0,000  | -0,383 | -0,757 | -1,121 | -1,475 | -1,819 | -2,153 | -2,476 | -2,788 | -3,089 |
|             | 10     | 20     | 30     | 40     | 50     | 60     | 70     | 80     | 90     | 100    |
| 0           | 0,000  | 0,391  | 0,790  | 1,196  | 1,612  | 2,036  | 2,468  | 2,909  | 3,358  | 3,814  |
| 100         | 4,279  | 4,750  | 5,228  | 5,714  | 6,206  | 6,704  | 7,209  | 7,720  | 8,237  | 8,759  |
| 200         | 9,288  | 9,822  | 10,362 | 10,907 | 11,458 | 12,013 | 12,574 | 13,139 | 13,709 | 14,283 |
| 300         | 14,862 | 15,445 | 16,032 | 16,624 | 17,219 | 17,819 | 18,422 | 19,030 | 19,641 | 20,255 |
| 400         | 20,872 |        |        |        |        |        |        |        |        |        |

# 8. Table of cable colors for TCJ, K, S...probes (thermocouples)



### **NOTES**

 PTC is a generic term that indicates that the sensing element offers a resistance that <u>increases</u> with temperature. There are several types of PTC probes with a rating of 1KΩ@25°C that produce however different values at different temperatures.

- It is therefore necessary to perform other measurements at varying temperatures to determine whether the sensor is compatible with Eliwell's instrumentation that uses sensor Philips KTY 81-121® as reference. Other types of PTC probes with temperature-resistance characteristics that differ from those of the specified sensor are not compatible.
- NTC is a generic term that indicates that the sensing element offers a resistance that decreases as temperature increases. There are several types of NTC probes with a rating of 10KΩ@25°C that produce however different values at different temperatures. It is therefore necessary to perform other measurements at varying temperatures to determine whether the sensor is compatible with Eliwell's instrumentation that uses sensor SEMITEC 103-AT® as reference. Other types of NTC probes with temperatureresistance characteristics that differ from those of the specified sensor are not compatible.
- Pt100/Ni100 and Pt1000 are "standard" types of sensors. Therefore, all types of Pt100/Ni100 and Pt1000 sensors are compatible.
- If the measured resistance value differs from the specified one, the sensor is probably faulty. This applies also if a short-circuit or open circuit is detected.

### Figures Legend

Alimentazione sonda = Probe supply

Carico = Load

Comando = Command

Contatto aperto, lettura 0 V = Open contact, 0V reading

Contatto aperto, NO continuità = Open contact, NO continuity

Contatto chiuso, continuità = Closed contact, continuity

Contatto chiuso, lettura di tensione = Closed contact, voltage reading

Cortocircuito = Short-circuit

Driver di comando = Command driver

Filtro RC = RC filter

Generare segnale di comando = Generate command signal

Generatore = Generator

Gnd segnale = Signal gnd

Ingresso digitale = Digital input

Ingresso segnale = Signal input

Ingresso sonda = Probe input

Lampada = Lamp

Linea = Line

Linea in tensione = Powered line

Linee NON in tensione = NOT powered lines

Multimetro/tester = Multimeter/Tester

Neutro = Neutral

Oscilloscopio = Oscilloscope

Resistenza = Eletric heater

Resistenza di valore calibrato = Electric heater with calibrated value

Se uscita 0...1/5/10 V leggere corrente = If the output is 0...1/5/10 V, read the voltage value

Se uscita 0/4...20mA leggere corrente = If the output is 0/4...20mA, read the current value

Sonda a 2 fili = 2-wire probe

Strumento = Device

Strumento che pilota direttamente il carico = Device that directly controls the load

Strumento che pilota direttamente il carico tramite driver esterno = Device that directly

controls the load by means of an external driver

Teleruttore = Teleruptor

Uscita attiva, lettura di tensione = Enabled output, voltage measurement

Uscita non attiva, NO lettura di tensione = Disabled output, NO voltage measurement

### **DISCLAIMER**

This document is the exclusive property of Eliwell and may not be reproduced or circulated unless expressly authorized by Eliwell. Although Eliwell has done everything possible to guarantee the accuracy of this document, it declines any responsibility for damage arising from its use. The same applies to any person or company involved in preparing and writing this document. Eliwell reserves the right to make changes or improvements at any time without notice.



Eliwell Controls s.r.l.

Via dell'Industria, 15 • Zona Industriale Paludi • 32010 Pieve d'Alpago (BL) ITALY Telephone +39 0437 986 111 • Facsimile +39 0437 989 066 Technical helpline +39 0437 986 300 • E-mail techsuppeliwell@invensyscontrols.com www.eliwell.it



